

Tłumaczenie uwierzytelnione z języka polskiego na język łotewski.
Zvērīnāta tulka apliecināts tulkojums no poļu valodas latviešu valodā.

IWONNA WASILEWSKA
tłumacz przysięgły języka
angielskiego i łotewskiego

EKSPLOATĀCIJAS ĪPAŠĪBU DEKLARĀCIJA
Nr .02/2016

 **CELSA**
GROUP HUTA OSTROWIEC

1. Unikāls izstrādājuma tipa identifikācijas kods: **CELSAH**

Gludie stiepi $\phi 10 \div \phi 100$
Plakanie stiepi-platums $12 \div 200$ mm un biezums $4 \div 20$ mm
Kvadrātveida stiepi $10 \times 10 \div 20 \times 20$
Vienādu malu leņķi $20 \times 20 \times 3 \div 150 \times 150 \times 15$
Parastās U-profila sijas UPN 80 + 300
Parastās dubult-T profila sijas IPN 80 + 300
Dubult-T profila sijas (paralēlskaldis) IPE 80 + 300
Dubult-T profila sijas ar platu plauktu HEA 100 + 160
Dubult-T profila sijas ar platu plauktu HEB 100 + 160
Tērauda šķira: S235, S275, S355 kvalitātes grupas: JR, J0, J2

Tipa, partijas vai sērijas numurs vai kāds cits būvzstrādājuma identifikācijas elements, kā noteikts 11.pantā 4. punktā:

Saskaņā ar datu etiķetēm, kas pievienotas izstrādājumu saišķiem un Sagataves apliecībām, tips 3.1

2. Paredzētais izmantojums vai izmantojumi:

Metāla konstrukcijas vai metāla un betona kompozītkonstrukcijas.

3. Ražotājs:

CELSA Huta Ostrowiec Sp. z o.o.,
ul. Samsonowicza 2,
27-400 Ostrowiec Św. /Ostrowiec Sventokšiska/,
tālr. +48 41 249 30 00, faks +48 41 249 22 22, celsah@celsah.com

5. Eksploataācijas īpašību noteikšanas novērtējums un pārbaudes sistēma vai sistēmas: 2+

6. Saskaņotais standarts: PN-EN 10025-1:2007

Notificētā vienība vai vienības:

SIMPTEST, /-/
Zespół Ośrodków Kwalifikacji Jakości Wyrobów, /-/
Ośrodek Badań i Certyfikacji Sp. z o.o., /-/
ul. Astrów 10, /-/
40-045 KATOWICE /KATOVICE/, /-/
Notificētās vienības uzskaites numurs: 1458

7. Deklarētās eksploataācijas īpašības

Būtiskie raksturlielumi	Deklarētās eksploataācijas īpašības vlastnosti	Saskaņotā tehniskā specifikācija
Izmēru un formas pielāides	Atbilst prasībām	Gludie stiepi $\phi 10 \div \phi 100$ Plakanie stiepi-platums $12 \div 200$ mm un biezums $4 \div 20$ mm Kvadrātveida stiepi $10 \times 10 \div 20 \times 20$ Vienādu malu leņķi $20 \times 20 \times 3 \div 150 \times 150 \times 15$ Parastās U-profila sijas UPN 80 + 300 Parastās dubult-T profila sijas IPN 80 + 300 Dubult-T profila sijas (paralēlskaldis) IPE 80 + 300 Dubult-T profila sijas ar platu plauktu HEA 100 + 160 Dubult-T profila sijas ar platu plauktu HEB 100 + 160 PN-EN 10025-1:2007

Tłumaczenie uwierzytelnione z języka polskiego na język łotewski.
Zvērināta tulka apliecināts tulkojums no poļu valodas latviešu valodā.

IWONNA WASILEWSKA
tłumacz przysięgły języka
angielskiego i łotewskiego

Būtiskie raksturlielumi	Deklarētās ekspluatācijas īpašības												Saskaņotā tehniskā specifikācija	
Pagarinājums	Nominālais biezums [mm]	≥ 3 ≤ 40			≥ 40 ≤ 63			≥ 63 ≤ 100						PN-EN 10025-1:2007
	A5 [%]													
	S235JR, S235J0	26			25			24						
	S235J2	24			23			22						
	S275JR, S275J0	23			22			21						
	S275J2	21			20			19						
S355JR, S355J0, S355J2	22			21			20							
Stiepes izturība	S235JR, S235J0, S235J2	Rm = 360 + 510 MPa												PN-EN 10025-1:2007
	S275JR, S275J0, S275J2	Rm = 410 + 560 MPa												
	S355JR, S355J0, S355J2	Rm = 470 + 630 MPa												
Plastiskuma robežvērtība		≤ 16		> 16 ≤ 40		> 40 ≤ 63		> 63 ≤ 80		> 80 ≤ 100			PN-EN 10025-1:2007	
	Minimālā plastiskuma robežvērtība Re _{min} [MPa]													
	S235JR, S235J0, S235J2	235		225		215		215		215				
	S275JR, S275J0, S275J2	275		265		255		245		235				
S355JR, S355J0, S355J2	355		345		335		325		315					
Triecienizturība	S235JR, S275JR, S355JR	Neattiecas vai ≥ 27 J + 20°C												PN-EN 10025-1:2007
	S235J0, S275J0, S355J0	≥ 27 J 0°C darbojot virzienā parauga laušanas darba virzienā minimālais vērtības												
	S235J2, S275J2, S355J2	≥ 27 J -20°C												
Mecināmība (Ķīmiskais sastāvs) izturība (Ķīmiskais sastāvs)		C		S	Mn	P	S	Cu	N	CEV			PN-EN 10025-1:2007	
	Nominālais biezums	≤ 16	> 16 ≤ 40							≤ 30	> 30 ≤ 40	> 40		
	max. [%]													
	S235JR	0,17	0,20	-	1,40	0,040	0,040	0,55	0,012	0,35	0,35	0,38		
	S235J0	0,17	0,17	-	1,40	0,035	0,035	0,55	0,012	0,35	0,35	0,38		
	S235J2	0,17	0,17	-	1,40	0,030	0,030	0,55	-	0,35	0,35	0,38		
	S275JR	0,21	0,21	-	1,50	0,040	0,040	0,55	0,012	0,40	0,40	0,42		
	S275J0	0,18	0,18	-	1,50	0,035	0,035	0,55	0,012	0,40	0,40	0,42		
	S275J2	0,18	0,18	-	1,50	0,030	0,030	0,55	-	0,40	0,40	0,42		
	S355JR	0,24	0,24	0,55	1,60	0,040	0,040	0,55	0,012	0,45	0,47	0,47		
S355J0	0,20	0,20	0,55	1,60	0,035	0,035	0,55	0,012	0,45	0,47	0,47			
S355J2	0,20	0,20	0,55	1,60	0,030	0,030	0,55	-	0,45	0,47	0,47			

Augstāk norādītā izstrādājuma ekspluatācijas īpašības atbilst deklarēto ekspluatācijas īpašību kopumam. Šī ekspluatācijas īpašību deklarācija tiek izdota saskaņā ar (ES) Regulu nr. 305/2011 un augstāk norādītais ražotājs uzņemas par to ekskluzīvu atbildību.

Ražotāja vārdā parakstījās:

Stanisław Klusek /Stanislavs Kluseks/



Dyrektor ds. Jakości ZYW
Stanisław Klusek

Tłumaczenie uwierzytelnione z języka polskiego na język łotewski.
Zvērināta tulka apliecināts tulkojums no poļu valodas latviešu valoda.

IWONNA WASILEWSKA
Tulacz przysięgły języka
angielskiego i łotewskiego

Ostroveca Sventokšiska, 04-07-2016

Šī ekspluatācijas īpašību deklarācija aizstāj:

Ekspluatācijas īpašību deklarāciju Nr. 01/2016 no 23.05.2016.g.

Ekspluatācijas īpašību deklarāciju Nr. 01/2013 no 01.07.2013.g.

NR REPERTORIUM 545/2016

Poświadczam zgodność niniejszego tłumaczenia z przedłożonym w kolorowym skanem dokumentu/

Deklaracja własności użytkowych

Znaków: 3912 (4 strony rozliczeniowe)

Kraków, dnia 21 lipca 2016 roku

Iwonna Wasilewska - tłumacz przysięgły języka łotewskiego i angielskiego z siedzibą w Krakowie

Zvērināto tulkojumu žurnāls Nr. 545/2016

Apliecinu šī tulkojuma atbilstību dokumenta kopijai/ Ekspluatācijas īpašību deklarācija

Zvērināts tulks – Iwonna Wasilewska ar juridisko adresi Krakovā

Krakova, 2016. gada 21. jūlijā

Iwonna Wasilewska



Dyrektor ds. Jakości ZWW
[Signature]
Stawisław Klusek

Deklarācija wycopana, zastapiona przez 03/2016
10.10.2016